

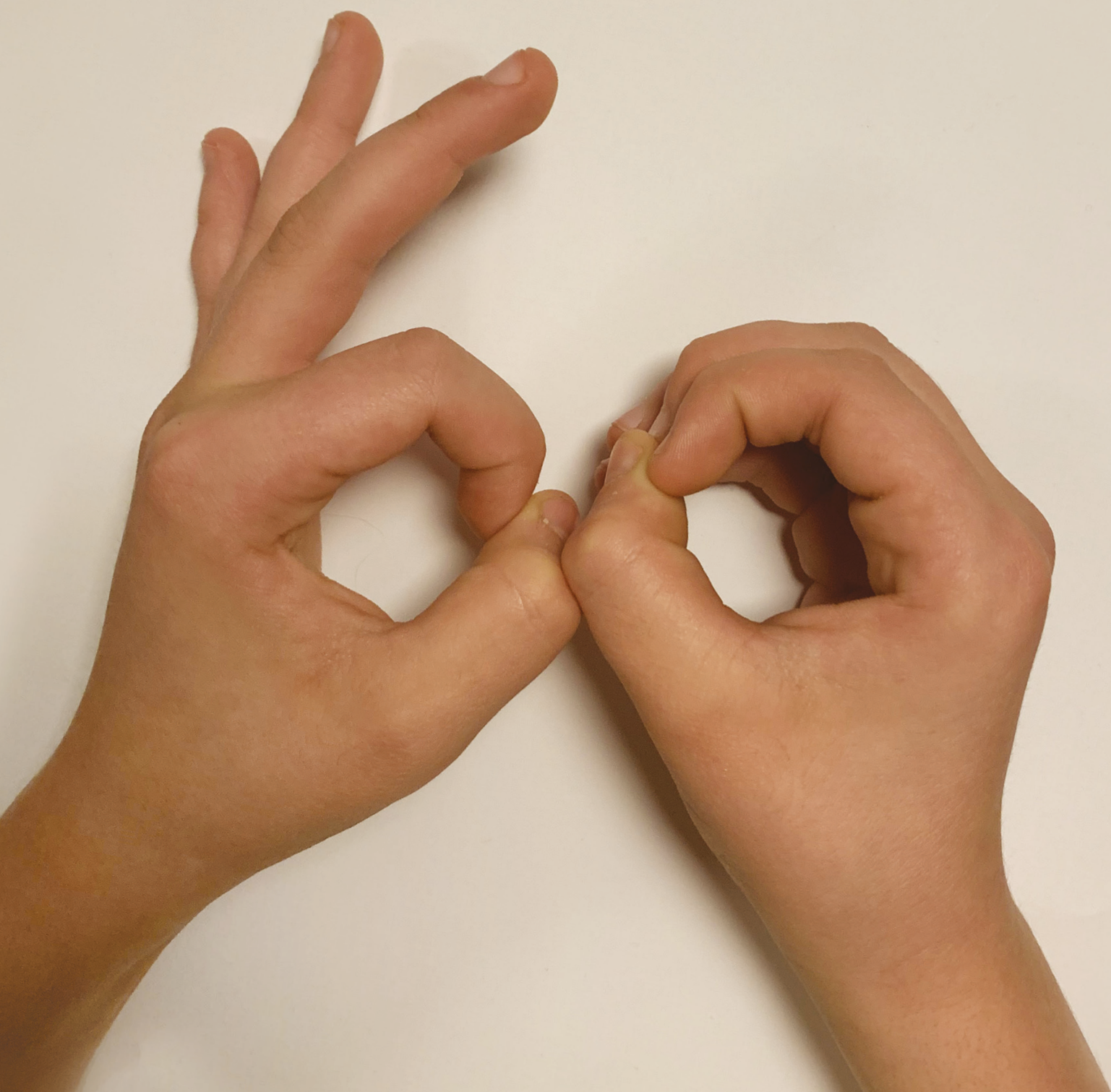
**PRE  
GLED  
ZBIV  
ANJA**

u veljači i  
ožujku 2020.

*Panoramica degli  
eventi di febbraio  
e marzo 2020*



Pučko otvoreno učilište Poreč







## Drage sugrađanke i sugrađani, Care concittadine e cari concittadini,

*con l'inizio del 2020 siamo entrati nell'anno delle celebrazioni dei 60 anni dell'attività della nostra istituzione nell'ambito della cultura e dell'educazione degli adulti. Toj se radosti pridružuje i zavidan broj naših programa koji slave svoje okrugle godišnjice: raduje me što ćemo ove godine otvoriti 60. Annale, 30. Montraker, 20. Street art Poreč i 10. Porečdox! Abbiamo molti motivi per festeggiare e rendere quest'anno speciale e migliore. Insieme a voi possiamo renderlo indimenticabile!*

Kao što znate, radni ritam u našoj ustanovi ne jenjava, tako smo vam i ove godine priredili bogat i raznolik kulturni i obrazovni program te ćemo vas rado, kroz naš Pregled zbiljanja i web-stranicu, voditi i usmjeravati kako biste za sebe uvijek mogli izabrati najbolje.

Pored nezaobilaznih obrazovnih programa, tečajeva i radionica rado bih u ovome razdoblju naglasila bogatu kazališnu sezonu i istaknutu amatersku dramsku aktivnost koja je zaživjela prošle zime – trenutno se priprema nova predstava i očekuje nas još jedna premijera na proljeće.

Osobito bih istaknula ovogodišnju koprodukciju s kazalištem Planet Art koja će rezultirati premijerom u porečkom kazalištu početkom travnja. *Siamo molto orgogliosi che una delle compagnie teatrali professionali più importanti del nostro paese, abbia scelto proprio la nostra città: veseli nas i sve ono što kroz tu suradnju možemo dobiti – za početak, razmjenu iskustava, porast kreativnosti i ambicija, razvoj kulture.*

*Nel 2020 continuiamo con il programma Kulturri ponedjeljak (Lunedì culturale) che si è dimostrato un importante luogo di ritrovo per gli appassionati del cinema. Abbiamo preparato una varietà di raffinatezze cinematografiche.*

Očekuje vas sve to i mnogo više u Pučkom otvorenom učilištu Poreč, budite s nama – gradimo zajedno kulturno tkivo našega grada!

Snježana Radetić,  
ravnateljica Pučkog otvorenog učilišta Poreč  
*direttrice dell'Università popolare aperta Parenzo*

## Kustosizam

Pojam kustosa u posljednje je vrijeme sve intrigantniji. Profesionalno su to ljudi koji predstavljaju umjetnike publici i tržištu kako bi oni bili pristupačniji i otvoreniji javnosti. Međutim, ključ predavljanja umjetnosti nije jednostavan zadatak. Prema oksfordskom rječniku definicija kuriranja produkt je muzejske i galerijske prakse, na prvom mjestu čin odabira, organizacije i predavljanja muzejskih odnosno umjetničkih artefakata. Kustoske prakse mogu biti teorijske i praktične, stvaralačke, posredničke i birokratske naravi u aktivnostima koncipiranja, organizacije, oblikovanja, arhiviranja, dokumentiranja, predavljanja i promocije određenih koncepcija umjetnosti, kulture, politike, umjetničkog rada, umjetnika, svijeta umjetnosti i povijesti umjetnosti kroz kulturne institucije i masovne medije. Međutim, u današnje vrijeme taj pojam može obuhvatiti širok spektar značenja. Kako mi, koji radimo unutar te struke, danas doživljavamo kuriranje? Zahtijeva li ono stručno ili menadžersko znanje? Kako se uloga kustosa danas promijenila u kvaziumjetničku praksu, koliko je bitna uloga kustosa u suvremenoj kulturi? Velik dio suvremene umjetnosti danas izbjegava tradiciju povijesti umjetnosti, tradiciju slike i estetike. Vizualno je napustilo materijalnost i „jedinstvenost“ medija (W. J. Mitchell, 2005.) i ušlo je u područje jezika. Društvo je prezasićeno „umjetnošću odabira“, što postaje kulturološka praksa i vodi do nekih opasnih instrumentalističkih zamki „kuriranja“. Ideja da se umjetnost mora uokvirivati i posredovati, a ne stvarati i prikazivati primjer je današnje primjene zloupotrebe rada u kulturi, kao i mišljenje da nije važno što umjetnost jest nego što možemo činiti s njom u društvenom i ekonomskom smislu i stvarnom utjecaju kreativnih industrija, koje danas sve više rastu i premašuju čak i financijsku dobit automobilske i informativno-tehnološke industrije.

Poznata kustosica Tara McDowell ponudila je model prema kojemu je fokus kustoskog programa na učenju, pisanju i istraživanju koje je procesualno, odvija se u određenom vremenu umjetničke strategije stvaranja znanja, dok kuriranje znači odabir, istraživanje, refleksija, imaginacija i razmatranje.

McDowell ironično ukazuje i na drugu stranu kuratorskog posla koji nije romantičan: „treperav svijet umjetnosti pun networking glavobolja, stvaranja profesionalnih mreža koje omogućuju rad u umjetničkom svijetu klanova, strategija i različitih očekivanja koja se temelje na različitim politikama i ideologijama. U tom smislu možemo zaključiti da današnja „srednjostrujaška“ zapadna umjetnost funkcionira kao određena ideologija. Zbog toga se, možda, u nekim slučajevima umjetničko djelo tek neznatno razlikuje od fenomena koji kritizira (Claire Pentcost, 2010.)





**U** posljednje se vrijeme uz temu zapošljavanja ili potreba poslodavaca često spominju „meke vještine“ (eng. soft skills). Stručnjaci kažu da formalna edukacija pridonosi uspješnosti pojedinca na radnom mjestu s 15%, a preostalih 85% odnosi se na razumijevanje i primjenu „mekih vještina“.

To je ono što nas uglavnom ne uče tijekom formalnog školovanja, iako to poslodavci traže i postaje sve važnije za radni uspjeh, ali i uspjeh u svim životnim situacijama. Riječ je o setu socijalnih vještina koje su ključne i korisne u situacijama kada je potrebno učinkovito komunicirati.

Njihov značaj potvrđuje i činjenica da je socijalna kompetencija svrstana među osam najvažnijih kompetencija unutar Europskog okvira ključnih kompetencija za cjeloživotno učenje.

Što čini dobre socijalne vještine i mogu li se one uopće naučiti?

Definicija je mnogo, no možemo reći da se socijalne vještine sastoje od specifičnih ponašanja koja pojačavaju našu socijalnu učinkovitost te se javljaju kao odgovor na tuđe ponašanje ili u situacijama u kojima mi iniciramo socijalnu interakciju. I možda najvažnije – riječ je o ponašanjima koja su naučena i koja se mogu kroz različite intervencije poboljšati! U okviru nastavnog sadržaja Poslovna komunikacija i bonton te strani jezik u struci „meke vještine“ jedan su od najvažnijih sadržaja programa obrazovanja za osposobljavanje za poslove u kampu. On je razvijen u sklopu projekta Start In Kamp, gdje je jedan od važnijih ciljeva projekta upravo usvajanje stručnih znanja, općih kompetencija i „mekih vještina“ potrebnih za rad u sektoru turizma i ugostiteljstva. Projekt je financiran sredstvima Europske unije te je program potpuno besplatan za 40 osoba iz ranjive skupine na tržištu rada, odnosno nezaposlenih osoba mlađih od 25 ili starijih od 54 godine.



Vrijedi također istaknuti kako sam sadržaj našeg novog obrazovnog programa, osim što će budućim polaznicima neposredno dati potrebna stručna znanja i vještine za rad u sektoru turizma i ugostiteljstva, a posebno u sektoru kampinga, donosi dodatnu vrijednost svakom polazniku. Znanje stranih jezika i vještina kvalitetnog komuniciranja primjenjive su i na drugim područjima rada i, naravno, u svakodnevnom životu. Vjerujemo stoga da će naši budućni **polaznici besplatnog programa** svoja stečena znanja primjenjivati puno šire od samog sektora kampinga i turizma općenito. Za sve informacije o projektu i upisima u program javite nam se e-poštom na **obrazovanje@poup.hr** ili telefonom **(052) 887 - 216**. Prijaviti se možete i putem obrasca na našim internetskim stranicama **www.poup.hr**



**K**azališna sezona 2018./2019. podigla je kvalitetu i sadržajnost porečkog kazališnog života. Ako je to početak, onda se jako veselimo, jer ima dobar temelj na kojemu se gradi. Rast je kontinuiran i događa se iz godine u godinu. Prostor je jedan (kazališna dvorana/kinodvorana), a program vrlo raznolik. Program kinoprojekcija teži s jedne strane uvijek aktualnom i pomno probranom programu, a s druge smo uveli i nov program projekcija filmskih klasika – Kultni ponedjeljak. U kazalištu bilježimo dosad najbolju sezonu – brojimo 28 predstava, 35 izvedbi i 6.000 posjetitelja, a brojke samo rastu. Uz sveukupni broj predstava, izvedbi i koncerata, najbolji pokazatelj ovog rasta posjećenosti i interesa je broj prodanih ulaznica i rezervacija na našem rezervacijskom sustavu. Za vas uvijek tražimo idealan omjer kvalitete i cijene kako bi vam naš program bio uvijek dostupan. U ovome kontekstu koristimo priliku i da zahvalimo Gradu Poreču, koji svojom potporom sufinancira cijene karata, ali i drugim sponzorima poput Turističke zajednice grada Poreča, Valamara i ostalih bez kojih ovu kvalitetu sadržaja i aktivnost u održavanju programa ne bi bilo moguće postići i uvijek neprestano razvijati. Naravno, ono što je presudno jest upravo vaš interes, jer koliko raste naša publika – rastemo i mi.

U okviru kazališnih predstava imamo profesionalna gostovanja, amaterizam (KUP 54+; dramski studio Čin, čin; izvedbe USB-a Poreč) te priredbe. U profesionalnim gostovanjima uvijek se trudimo uvesti novine i raznolikosti, ali ujedno zadržati i proširiti tip programa koji porečka publika preferira. Dječje predstave, drame, komedije i plesne predstave samo su dio naše redovne ponude. Do kraja sezone očekuje nas vrhunsko gostovanje iz Italije – glazbeno-scenski spektakl u produkciji Marche Teatra iz Ancone *Food, può contenere tracce di...*, zatim beogradska predstava *Badava s Mirjanom Karanović*, dok ćemo sa Zijahom Sokolovićem proslaviti 50 godina karijere. Zagrebački Teatar Exit razmazit će nas vrhunskom dramom *Susret*, a treći put možete pogledati apsolutni prošlogodišnji hit *Brodolomke*. Posebno nam je drago istaknuti da smo uspostavili plodonosnu suradnju s kazalištem Planet Art i krenuli u zajedničku avanturu koprodukcije nove predstave koja će naš grad i našu ustanovu pozicionirati unutar važnih događaja 2020. godine.

I naša vlastita produkcija sve više cvjeta – dramski studio Čin, čin s predstavom *Ma šta?* gostovao u Puli, a sprema se i riječko gostovanje te, neizostavno, priprema nove predstave, čiju premijeru očekujemo u svibnju. U prostorima kazališta kontinuirano se događaju i druge premijere i suradnje s udrugama poput USB-a i MOT-a 08. Jak amaterizam temelj je u razvoju kazališnih ljubitelja, sve brojnijih, kvalitetnijih predstava i suradnji kao temelja za stvaranje novih kazališnih standarda.

Vaša zainteresiranost nas obvezuje da stvaramo još bolji program u nadolazećim sezonama!





**6. 2. čet**

**1917**  
u 18.00

REVIIJA OSKAROVACA  
6. - 8. 2. 2020.

izvorno ime: 1917  
redatelj: Sam Mendes  
žanr: ratna drama  
uloge: Andrew Scott, Benedict Cumberbatch, Richard Madden, Colin Firth  
trajanje: 118 minuta

15

**6. 2. čet**

**Joker**  
u 20.10

izvorno ime: Joker  
redatelj: Andy Fickman  
žanr: kriminalistički triler  
uloge: Joaquin Phoenix, Robert De Niro, Zazie Beetz  
trajanje: 122 minute

15

**7. 2. pet**

**One su bombe**  
u 18.00

izvorno ime: Bombshell  
redatelj: Jay Roach  
žanr: biografija, drama  
uloge: Margot Robbie, Charlize Theron, Nicole Kidman  
trajanje: 108 minuta

15

**7. 2. pet**

**Bilo jednom u... Hollywoodu**  
u 20.00

izvorno ime: Once Upon a Time ... in Hollywood  
redatelj: Quentin Tarantino  
žanr: komedija, drama  
uloge: Leonardo DiCaprio, Brad Pitt, Margot Robbie, Kurt Russell, Al Pacino  
trajanje: 161 minuta

18

**8. 2. sub**

**Priča o igračkama 4**  
u 18.00

SINKRONIZIRANO

izvorno ime: Toy Story 4  
redatelj: Josh Cooley  
žanr: avanturistička komedija  
uloge: Krešimir Mikić, Ranko Zidarić, Barbara Prpić, Zora Zidarić, Živko Anočić, Marko Cindrić, Domagoj Janković, Enes Vejzović  
trajanje: 100 minuta

**8. 2. sub**

**Parazit**  
u 20.00

izvorno ime: Parasite  
redatelj: Bong Joon Ho  
žanr: drama  
uloge: Song Kang Ho, Lee Sun Kyun, Cho Yeo Jeong  
trajanje: 100 minuta

15

**10. 2. pon**

**Dolina smrti**  
u 19.00

izvorno ime: *Zabriskie point* (1970.)  
redatelj: Michelangelo Antonioni  
uloge: Mark Frechette, Daria Halprin, Paul Fix, Rod Taylor, G.D. Spradlin, Bill Garaway, Kathleen Cleaver  
žanr: igrani, drama  
trajanje: 113 minuta

kulturni PON edjeljak

**11. 2. uto**

**NTC sustav učenja**  
u 19.45

predavanje dr. sc. Ranka Rajovića  
kazališna dvorana

Cilj NTC metode je da razvija mišljenje, a na ovome će interaktivnom predavanju u organizaciji Zdravog grada Poreča - Parenzo tema biti zabraniti li ili ograničiti korištenje novih tehnologija i kako.

ULAZ SLO BO DAN!

**12. 2. sri**

**Brodolomke**  
u 20.00

Kazalište Moruzgva i Ludens Teatar  
komedija

autorica teksta: Ana Maras Harmander  
redatelj: Krešimir Dolenčić  
uloge: Ecija Ojdanić/ Ana Maras, Anita Matić Delić/ Iva Jerković, Daria Lorenci Flatz/ Nataša Kopeč, Sanja Milardović, Luka Petrušić/ Sven Šestak

Tragikomična priča o četiri žene zarobljene na mjestu gdje ih povezuje ovisnost. Gorak humor, glazba i ples vode od nespojivih krajnosti do prihvaćanja, razumijevanja, prijateljstva i oprosta.

**13., 14. i 15. 2. čet, pet i sub**

**Sonic: Super jež**  
u 18.00

SINKRONIZIRANO U PETAK I SUBOTU

izvorno ime: *Sonic the Hedgehog*  
redatelj: Jeff Fowler  
žanr: akcija, avanturistički, obiteljski  
uloge: Ivan Đuričić, Luka Bulović, Ivan Šarić, Ana Magud, Ronald Žlabur  
trajanje: 100 minuta

**13., 14. i 15. 2. čet, pet i sub**

**Birds of Prey i emancipacija famozne Harley Quinn**  
u 20.00

izvorno ime: *Birds of Prey: And the Fantabulous Emancipation of One Harley Quinn*  
redatelj: Cathy Yan  
žanr: akcija  
uloge: Margot Robbie, Ewan McGregor, Mary Elizabeth Winstead  
trajanje: 109 minuta

**17. 2. pon**

**Taksist**  
u 19.00

izvorno ime: *Taxi Driver* (1976.)  
redatelj: Martin Scorsese  
uloge: Robert De Niro, Jodie Foster, Harvey Keitel, Cybill Shepherd, Albert Brooks, Leonard Harris, Peter Boyle  
žanr: igrani, drama, kriminalistički  
trajanje: 114 minuta

kulturni PON edjeljak



17. pon	18. uto	19. sri	20. čet	21. pet	22. sub	23. ned	24. pon	25. uto	26. sri	27. čet	28. pet	29. sub	

19. 2.  
sri



Susret  
u 20.00

Teatar EXIT  
drama

**redateljica:** Nina Mitrović  
**uloge:** Siniša Popović i Filip Križan  
Ponovni susret oca i sina suočavanje je s prošlašću od koje više ne mogu pobjeći. Napeta psihološka drama postavlja pitanje: Što ako nam naši roditelji ne mogu ili ne znaju dati ljubav?



26. 2.  
sri



Kobajagi donijela me rođa  
u 20.00

**redatelj i uloga:** Zijah A. Sokolović  
monokomedija

Tajna vlastitog podrijetla jedna je od najzbudljivijih za dijete od trenutka kada stekne svijest prema sebi. Ova neobična i izuzetna predstava pomoći će roditeljima da uz osmijeh i na najprirodniji i najugodniji način razjasne svojoj djeci odakle su potekli.



20., 21. i 22. 2.  
čet, pet i sub



Zov divljine  
u 18.00

**izvorno ime:** *The Call of the Wild*  
**redatelj:** Chris Sanders  
**žanr:** avantura  
**uloge:** Harrison Ford, Dan Stevens, Karen Gillan  
**trajanje:** 105 minuta



27., 28. i 29. 2.  
čet, pet i sub



Playmobil  
u 18.00

**izvorno ime:** *Playmobil*  
**redatelj:** Lino DiSavio  
**žanr:** animirani  
**uloge:** Anya Taylor-Joy, Gabriel Bateman, Jim Gaffigan  
**trajanje:** 99 minuta



SINKRONIZIRANO

23. 2.  
ned



Dobro se dobrim vraća  
u 17.00

Teatar Oz  
autorica i redateljica i uloga:  
Mihaela Sirotnjak Železnik

Lutkarsko-igrana predstava uprizoruje bezgraničnu maštu djevojčice Ike. U njezinoj bajci o Siromahu, koji na svom životnom putu pomaže svim bićima koje susreće, dobro se dobrim vraća u napetj igri skrivača s Čarobnicom u borbi za njezino kraljevstvo.



27., 28. i 29. 2.  
čet, pet i sub



Zaboravljeni princ  
u 20.00

**izvorno ime:** *Le prince oublié*  
**redatelj:** Michel Hazanavicius  
**žanr:** obiteljska avantura  
**uloge:** Rakan Rushaidat, Aleksandar Cvjetković, Bojan Navojec, Nina Kraljić, Jasna Bilušić  
**trajanje:** 92 minute



12

20., 21. i 22. 2.  
čet, pet i sub



Kao šefica  
u 20.00

**izvorno ime:** *Like a Boss*  
**redatelj:** Miguel Arteta  
**žanr:** komedija  
**uloge:** Rose Byrne, Salma Hayek, Tiffany Haddish  
**trajanje:** 83 minute



15

13. 2.  
čet



Tradicijska znanja i umijeća: Nematerijalna kultura Istre na nacionalnoj listi i listama UNESCO-a  
u 19.00

etnografska izložba Ivone Orlić i Tamare Nikolić Đerić, autorica i kustosica Etnografskog muzeja Istre

u suradnji s Etnografskim muzejom Istre / Museo etnografico dell'Istria

Mala galerija, Narodni trg 1  
trajanje izložbe: do 7. 3. 2020.  
radno vrijeme galerije: svakim danom 10.00 - 13.00 i 16.00 - 20.00  
Nedjeljom i blagdanima zatvoreno. Radnim danom u prijedopodnevni satima posjet izložbi može se dogovoriti na telefon (052) 887 - 217.

Nematerijalna kulturna baština obuhvaća vještine, izvedbe, izričaje, znanja i umijeća te s njima povezane instrumente, predmete, rukotvorine i kulturne prostore. Njih zajednice prenose iz naraštaja u naraštaj i stalno iznova stvaraju kao odgovor na svoje okruženje, međusobno djelovanje s prirodom i poviješću koja im pruža osjećaj identiteta i kontinuiteta.

24. 2.  
pon



Istrebljivač  
u 19.00

**izvorno ime:** *Blade Runner (1982.)*  
**redatelj:** Ridley Scott  
**uloge:** Harrison Ford, Rutger Hauer, Sean Young, Edward James Olmos, M. Emmet Walsh, Daryl Hannah, William Sanderson  
**žanr:** igrani, znanstveno-fantastični  
**trajanje:** 116 minuta



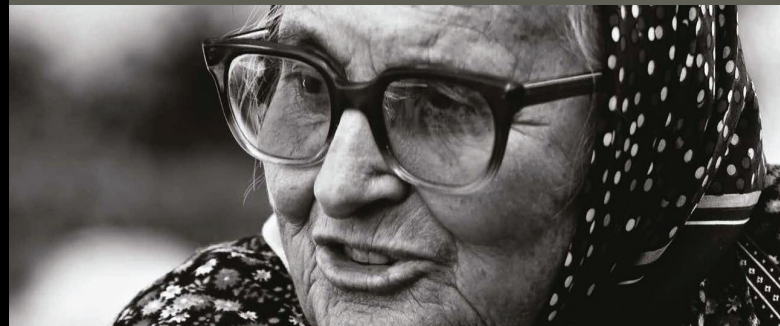
kulturni  
PON  
edjeljak

25. 2.  
uto



Koncert pod maskama  
u 18.30

kazališna dvorana  
koncert i plesni program pod maskama učenika i učitelja Umjetničke škole Poreč





1. ned	2. pon	3. uto	4. sri	5. čet	6. pet	7. sub	8. ned	9. pon	10. uto	11. sri	12. čet	13. pet	14. sub	15. ned	16. pon	17. uto

**2. 3. pon**

**Pariz, Teksas**  
u 19.00

**izvorno ime:** *Paris, Texas* (1984.)  
**redatelj:** Wim Wenders  
**uloge:** Harry Dean Stanton, Nastassja Kinski, Dean Stockwell  
**žanr:** drama  
**trajanje:** 90 minuta

**kulturni PON edjeljak**

**3. 3. uto**

**Dan porečkog sporta**  
u 18.00

kazališna dvorana  
dodjela nagrada i priznanja za ostvarena sportska dostignuća u organizaciji Sportske zajednice grada Poreča

**5. - 6. 3. čet - pet**

5. - 15. 3. 2020.

**Food; può contenere tracce di...**  
u 20.00

**Marche Teatro**

**redatelji:** Luca Silvestrini, Orlando Gough  
**uloge:** Virginia Scudeletti, Simone Donati

Pozvani ste da sjednete za stol u restoranu u kojemu će vas ljubazni i talentirani domaćini ugostiti neodoljivim spojem plesa, kazališta, glazbe i komedije. Izvanredan spektakl probudit će sva vaša osjetila u neizbježnoj prisnosti s hranom. Zabavno, iznenađujuće i... slasno!

**7. 3. sub**

**Sirena i Viktorija**  
u 20.00

**Teatar Rugantino**

**tekst:** Aleksandar Galin  
**prijevod:** Dubravka Ostojić  
**redatelj:** Filip Grinvald  
**glumci:** Gorana Gadžić, Dubravka Ostojić, Mladen Vasary

Novopečenu tranzicijsku bogatašicu posao tjera da nauči engleski. Za instrukcije pronalazi doktoricu engleske filologije, koja je u tranziciji izgubila status, posao i muža. Žaleći je, nastoji joj pronaći žigola, no u odabiru dolazi do malene greške...

**8. 3. ned**

**Tri sestre**  
u 17.00

**Teatar Naranča**  
premijera predstave

Valerija je dovoljno velika da čuva svoje mlađe sestre Emu i Sašu, ali je istovremeno prevelika da se s njima igra – barem ona to misli. Ema i Saša ipak svojom upornošću, pozitivnom energijom i ponekom smicalicom natjeraju Valeriju da se s njima zaigra i prisjeti se kako za igru nikad nismo preveliki.

**9. 3. pon**

**(Dis)funkcija glave**  
u 20.00

**Scena Gorica**

**redatelj:** Ivan Leo Lemo  
**autor teksta:** Bratislav Dimitrov  
**uloge:** Barbara Vicković, Mladen Kovačić, Ranko Zidarić, Alen Šalinović

Trojica muškaraca posjećuju psihijatricu zbog seksualnih disfunkcija, no zapravo se suočavaju s pritisima patrijarhalnog odgoja i frustrirajuće inflacije seksualne ponude.

**10. 3. uto**

**Mi muškarci, vi žene**  
u 20.00

**Splicka Scena**

**igraju:** Tomislav Primorac, Josip Škiljo, Ante Travizi, Ivica Lazaneo

stand-up show  
**igraju:** Tomislav Primorac, Josip Škiljo, Ante Travizi, Ivica Lazaneo

Komičarski um iz muško-ženskog nerazumijevanja izvlači najduhovitije. Sve manje ili više romantične zavrzlake koje su snašle naše komičare ispričati će vam pripadnici, kad su u pitanju muško-ženski odnosi, slabijeg spola.

**11. 3. sri**

**Mistero Buffo**  
u 20.00

**Istarsko narodno kazalište Pula**

**tekst:** Dario Fo  
**prijevod:** Valter Roša i Aleksandar Bančić  
**uloga:** Valter Roša

Judi, dojdite, ki tu san ja, komedijant! Ki hinca oko i kokodače i ki će vas činiti da se popišate u budante od smiha!

**12. 3. čet**

**Dijete našeg vremena**  
u 20.00

**kazalište PlayDrama**

**dramaturginja:** Ivana Vuković  
**redateljica:** Helena Petković  
**uloge:** Stipe Jelaska, Lovre Kondža, Petar Salečić, Luka Šatara

Boško, Borovina i Tomi, nakon što su se cijelu zimu odmarali, jedva čekaju da počne ljeto i da dođu Oni – furešti na kojima zarađuju novac u turističkoj sezoni. No posljednje zajedničke večeri iznenadit će ih Krešo koji je sve što u svom gradu nikad ne bi očekivali.

**13. 3. čet**

**kabaret Bruti šporki istrijanski pirati i koncert Part Time Banda**  
u 20.00

foaje kazališta

**Teatar Nemerik:**  
**tekst:** Florijan Veneruzzo  
**uloge:** Šandor Slacki stariji, Šandor Slacki mlađi, Berislav Mudrovčić, Ian Tataj  
**glazba:** Srđan Koarević

Pratite avanture istrijanskih pirata od Sjeverne Amerike do Jadrana uz plesne zvukove retro rok-benda!



18. sri	19. čet	20. pet	21. sub	22. ned	23. pon	24. uto	25. sri	26. čet	27. pet	28. sub	29. ned	30. pon	31. uto	3.

14. 3.  
sub



Cabaret „Preko veze“  
u 20.00

Kazalište Moruzgva

autor teksta i redatelj: Ivan Leo Lemo  
uloge: Mila Elegović, Ana Begić, Ana Maras  
Harmander, Linda Begonja

Navikli smo svašta obavljati "preko veze" s opravdanjem da to svi rade i da nećemo biti jedini koji čekaju u redu. Naše su heroine htjele preveslati sve, a na kraju dobile veslima po glavi.



12. 3.  
čet



Ima li umjetnosti nakon interneta?  
u 19.00

skupna izložba nagrađenih članova HDLU-a Istre: Tomislav Brajnović, Milan Marin, Denis Sardoz, Karlo Paliska, Fulvio Juričić, Gorana Teržak, Dražen Turković, Silvana Konjevoda, Nataša Bezić, Iva Džaja, Ljiljana Vlačić, Roberta Vilić, Davor Kliman

u suradnji s Hrvatskim društvom likovnih umjetnika Istre

Mala galerija, Narodni trg 1  
trajanje izložbe: do 28. 3. 2020.  
radno vrijeme galerije: svakim danom od 10.00 - 13.00 i 16.00 - 20.00, osim nedjeljom i blagdanima

Ono što se uz tvrdnju da umjetnost nije mrtva u radovima pojavljuje jest prkos, humor, promišljanje, ali i neodumica i strah. I iako nas zapljuskuju informacijama koje je ponekad teško procesuirati i koje katkad zamaraju, kreativna je moć dar života, a život prestaje kada čovjek nema više potrebu za stvaranjem. Iva Gašparić



19., 20., i 21. 3.  
čet, pet i sub



Trolovi 2  
u 18.00

SINKRONIZIRANO

izvorno ime: Trolls World Tour  
redatelj: Walt Dohm  
žanr: animirani film  
trajanje: 94 minute

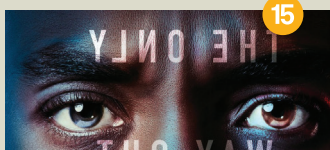


19., 20., i 21. 3.  
čet, pet i sub



21 most  
u 20.00

izvorno ime: 21 Bridges  
redatelj: Brian Kirk  
žanr: kriminalistički triler  
trajanje: 99 minuta



22. 3.  
ned



11. Međunarodni Poreč Fest  
u 11.30

ULAZ SLO BO DAN!

završni koncert pobjednika  
11. Međunarodnog gitarističkog i  
violinističkog natjecanja Poreč Fest

kazališna dvorana



26., 27., i 28. 3.  
čet, pet i sub



Otkrila sam špijuna  
u 18.00

izvorno ime: My Spy  
redatelj: Peter Segal  
uloge: Dave Bautista, Kristen Schaal, Ken Jeong  
žanr: obiteljski, akcijska komedija



26., 27., i 28. 3.  
čet, pet i sub



Radioaktivna  
u 20.00

izvorno ime: Radioactive  
redatelj: Marjane Satrapi  
žanr: biografija, drama  
uloge: Rosamund Pike, Anya Taylor-Joy, Sam Riley  
trajanje: 103 minute



2. 4.  
čet



Percepcije paradoksa  
u 19.00

samostalna izložba skulptura  
Manuela Kozlovića

Mala galerija, Narodni trg 1  
trajanje izložbe: do 25. 4. 2020.  
radno vrijeme galerije: radno vrijeme galerije: svakim danom od 10.00 - 13.00 i 16.00 - 20.00. Nedjeljom i blagdanima zatvoreno. Radnim danom u prijedpodnevnim satima posjet izložbi može se dogovoriti na telefon (052) 887 - 217.

Manuel Kozlović, pobjednik prošlogodišnje Profuture: „Inspiraciju nije uvijek lako pronaći, jer se ona zapravo ne nalazi, ona se dogodi. U djelima ove izložbe nastojao sam spojiti kamen (hladan, čvrst, bez emocija) s toplim i mekim drvom. Poanta ovih djela je da ništa nije nemoguće, ništa nije neostvarivo, i ništa, baš ništa nije onako kako se čini.“



9. 4.  
čet



37. Rivierina slikarska kolonija  
u 19.00

galerija Zuccato, Decumanus 34  
trajanje izložbe: do 2. 5. 2020.  
radno vrijeme galerije: 10.00 - 12.00 i 17.00 - 20.00

Porečka slikarska kolonija pokrenuta je 1983. godine. Sunce, more i urbana ljepota naših ulica i trgova bili su nadahnućem brojnih slika i skulptura umjetnika iz cijeloga svijeta. Tijekom godina skupljen je ogroman fundus likovnih djela, koja i danas krasi upravne i ugostiteljske objekte tvrtke Valamar Riviera.





# Valter Roša



Ustrajnim je radom i talentom ovaj diplomirani ekonomist, rodом dijelom Porečan, svoj hobi pretvorio u uspješnu i plodonosnu aktivnost. Glumačku karijeru započinje amaterski tijekom studija kao član dramske studija Istarskog narodnog kazališta, a danas igra po različitim hrvatskim gradovima te je osvojio nominaciju publike za izvođača godine na portalu Teatar.hr. *Mistero buffo* predstava je s kojom se Valter Roša najviše profilirao kao glumac – pokazao svoju glumačku virtuoznost i stekao naklonost publike. Ovo djelo dramaturga, glumca i scenarista Darija Foa prvi je prijevod na hrvatski jezik, Roša je na njemu radio s Aleksandrom Bančićem, i to u varijanti osmišljenoj kao kombinaciji različitih istarskih dijalekata i idioma. S predstavom *Mistero buffo* Roša je gostovao u Poreču na Tjednu kulture življenja 2019. godine, a jednu izvedbu priprema i za ovogodišnji 13. Zlatni zub, festival komedije i smijeha.

**Reci nam nešto o amaterizmu – koliko je taj tip kulturne angažiranosti vrijedan kako za pojedinca, tako za razvoj kulture područja? Što sve moraš pomirivati kako bi vodio ovakav stil života?**

Amater je osoba koja njeguje umjetnost, znanost radi svog zadovoljstva, a da se pritom ne bavi profesijom. Dakle, postoji snažan afinitet prema određenoj djelatnosti koji s vremenom može prerasti u profesionalizam. Za mene je hobi postao zanimanje od kojeg zarađujem. Mislim da je spoj talenta i rada najjača kombinacija u svakoj ljudskoj djelatnosti. Jedno bez drugog ili ne mogu ili će učinci biti kratkog vijeka. Kad radim na kazališnom projektu, trebam učiniti određena istraživanja, educirati se o raznim tema i slično. Tada postajem pomalo opsesivan, stalno razmišljam i radim na tome da moj doprinos poboljša ukupan rad. Splet okolnosti je da radim i kao voditelj na radiju, što mi nalaže da budem informiran o događajima i u tijeku sa zbivanjima, a to mi istovremeno pomaže u radu u kazalištu. Danas se od suvremenog čovjeka traži opća informiranost, stalno učenje i otvorenost uma.

**Kakvo je po tebi stanje kazališta danas? Što kazalište inače ima što ništa drugo ne može zamijeniti i što te njemu privuklo?**

Kazalište je u stalnoj transmutaciji i oduvijek u simbiozi s filozofijom i sociologijom. U prošlom je stoljeću krizu kazališta

prouzročila kinematografija i potom televizija. Krizu kazališta u 21. stoljeću uzrokuje internet. Živimo u razdoblju tranzicije te čovjek praktički ne stigne pratiti razvoj tehnologije. Više sam puta izjavio da kazalište mora iskoristiti što drugi mediji nemaju, a to je živ odnos s publikom, izravan dijalog s društvom. Tako kazalište može potpuno doći do izražaja poticanjem na razmišljanje i djelovanje, što i jest njegov osnovni smisao. Ako djelujem, možda potaknem drugog na razmišljanje i djelovanje. I to me u konačnici privuklo kazalištu.

**Imao si priliku raditi izravno s Dariom Foom. Što si naučio od njega i u radu s njime?**

Kod Darija Foa sam bio na dva kazališna seminaru koji su mi pomogli da produbim i upotpunim svoj rad, vještine i znanje te proširim vlastito shvaćanje umjetnosti i kazališta. Mogu slobodno reći da je Fo jedan od mojih uzora u životu koji je, uz svoju suprugu Francu Rame, promijenio odnosno oživio *commediu dell'arte*. Kroz njihov glas i pero slušale su se i čitale, uz ironiju, grotesku i satiru, oštre riječi uperene protiv onih koji iskorištavaju potlačene društvene slojeve. Oni su svojim djelima rušili predrasude, a narod ih je jako volio. Najprodavaniji su kazališni autori na svijetu s preko 70 napisanih drama i ponekim romanom od kojih je jako malo prevedenih na hrvatski jezik. Mislim da će prava snaga Fovih ideja doći do izražaja tek u budućnosti. Možda i kod nas.

**Što ti donosi izvedba predstave *Mistero buffo*? Što za tebe kao osobu predstavlja cjelokupni rad na toj predstavi?**

Temelj predstave *Mistero buffo* je pripovijedanje. Gotovo sve dramaturške konstrukcije u spomenutim pričama napisane su u trećem licu. Takav način od izvođača traži da što svrsishodnije ispriča priču u podržanom ritmu i melodiji, a s obzirom da je sam na sceni, potenciraju se pripovjedačke i voditeljske vještine.

Dario Fo djelo je napisao na mješavini sjevernotalijanskih dijalekata, a mi smo u prijevodu koristili istarske dijalekte, govore, idiome, upotrijebili smo i neke zaboravljene istarske riječi. Ključ takve predstave nije da se kroz riječ, već kroz sintezu, zaključak iz konteksta, iz tijela izvođača izvlači bit predstave. Tada se imaginacija publike snažno pojača, aktivira se na višu razinu, potiče na dodatno razmišljanje i tako tekst snažno dopire do publike.

Općenito volim biti na sceni. Igrati *Mistero buffo* za mene je potpuni užitek. Svjetonazor u tim pričama ujedno je i moj. Kad nešto voliš raditi, to ti donosi radost i uvijek se tome rado vraćaš. U gotovo 8 godina, koliko igram tu predstavu, svaki put s veseljem i uzbuđenjem stajem na scenu. Pripremam se standardno, ponavljajući tekst, ali pronalazim i neke nove situacije u predstavi koje se same nameću, što je odraz dugogodišnjeg igranja. Nakon predstave osjećaj je uvijek izuzetan - osim što prenosim mnogo toga publici i zabavljam je, ujedno zabavim i sebe. Kako sazrijeva predstava tako i ja sazrijevam s njome. Ukratko, ovaj rad na predstavi mene je formirao kao glumca, a transformirao kao čovjeka.

## IMPRESUM

Pregled zbivanja u veljači i ožujku 2020.

*Panoramica degli eventi di febbraio e marzo 2020*

izdavač / editore: Pučko otvoreno učilište Poreč /

glazbeno-scenski odjel / likovni odjel / obrazovni odjel

urednica / redattrice: Snježana Radetić

izvršni urednik / redattore esecutivo: David Belas

tekstove i fotografije priredili / i testi e le fotografie realizzati da:

David Belas, Sebastijan Vojvoda, Anita Pilat, Andi Bančić, Suzana Rupenović

vizualno oblikovanje / formatazione visiva: Kristina K. Brajković, KKA studio

nakladnik / distributore: Pučko otvoreno učilište Poreč

naklada / distribuzione: 1500

tisak / stampa: Sibra, Poreč

Organizator zadržava pravo izmjene programa.

L'organizzatore si riserva il diritto di modifica del programma.

Blagajna kina otvorena je jedan sat prije početka projekcije.

La biglietteria del cinema apre un'ora prima dell'inizio della proiezione

Pučko otvoreno učilište Poreč, Narodni trg 1, 52440 Poreč

RAD PUČKOG OTVORENOG UČILIŠTA

SUFINANCIRAJU /

L'ATTIVITÀ DELL'UNIVERSITÀ

POPOLARE APERTA È COFINANZIATA DA:



Grad Poreč - Parenzo  
Città di Poreč - Parenzo



Istarska županija  
Istria County



Republika Hrvatska  
Ministero della Cultura  
Kultura  
Ministero della Cultura  
Ministry of Culture



Poreč  
Istrija, Croatia  
You complete us

TUMAČ IKONA /

INTERPRETAZIONE DELLE ICONE:



KAZALIŠTE

GALERIJA

KINO

SURADNJA